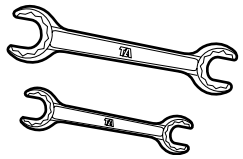


SE PRK finns i dimensioner från 16 till 63 mm och i en mängd varianter för olika monteringsalternativ.
FI PRK:liitintä on saatavissa kokoaluella 16-63 mm ja seita eri tyyppejä erilaisia liitosvaihtoehtoja varten.
DK PRK leveres i komplet sortiment fra 16 mm til og med 63 mm.
GB PRK is available in sizes from 16 to 63 mm and in a number of versions for different assembly alternatives.
DE PRK gibt es in den Abmessungen 16-63 mm und in einer großen Anzahl von Varianten für verschiedene Montagemöglichkeiten.
FR Le raccord PRK est disponible dans les diamètres de 16 à 63 mm et en plusieurs versions correspondant aux différentes possibilités de montage.
NL De PRK koppeling is verkrijgbaar in verschillende diameters van 16 tot 63 mm en er zijn een aantal varianten voor verschillende montage-alternatieven.



SE När du monterar PEM-rör, PN 6,3, ska IMI TAs hylsa användas för att kompensera rörets godstjocklek.
FI Kun liitetään paineluokan 6,3 PEM putkea täytyy putken seinämää vahvistaa IMI TA:n. kompensointihylsyllä.
DK Hvis du monterer PRK på PEM-rør PN 6 skal IMI TA's kompensationsbøsning anvendes. Til alle andre PE rør skal der ikke bruges bøsning.
GB When you fit MDPE-pipes, PN 6.3, use IMI TA bush to compensate for pipe´s wall thickness.
DE Bei Montage des MDPE-Rohres PN 6,3 wird die IMI TA Hülse zum Ausgleich der Materialstärke des Rohres verwendet.
FR Le montage de tuyaux PE-md, PN 6,3, nécessite l'utilisation d'un raidisseur IMI TA pour en compenser l'épaisseur.
NL Wanneer u MDPE-buizen, PN 6,3, monteert moet u een IMI TA verstevigingshuls gebruiken om de materiaaldikt van de buis te compenseren.



SE PRK specialnycklar för dimension 20-63 underlättar monteringen!
FI PRK erikoisavain helpottaa kokojen 20-63 asentamista.
DK PRK-nøgler 20-63 mm gør monteringen lettere.
GB PRK special spanners for dimensions 20-63 facilitate assembly.
DE Die Spezialschlüssel PRK in den Abmessungen 20-63 mm erleichtern die Montage.
FR Celui-ci est rendu encore plus facile par les clés spéciales PRK prévues pour les diamètres 20 à 63 mm.
NL De speciale PRK-sleutels voor diameter 20-63 vergemakkelijken de montage!

We reserve the right to introduce technical alterations without previous notice.

IMI Hydronic Engineering

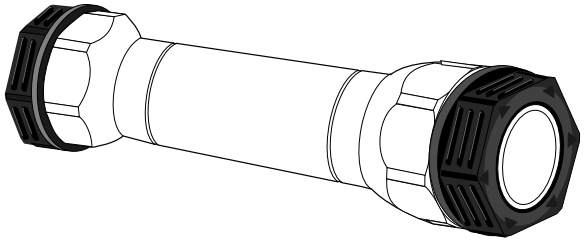
www.imi-hydronic.com

308 146-01
09.2014

IMI TA

PRK

(SV) Instruktion - Skjutbar rak koppling
(FI) Asennusohje - Korjausliitin
(DA) Monteringsvejledning - Reparationsmuffe
(EN) Instruction - Sliding straight coupling
(DE) Anleitung - Gleitende gerade Verbindung
(FR) Instruction - Raccord droit coulissant
(NL) Instructies - Rechte koppeling



IMI Hydronic Engineering



SE “Avståndet“
OBS! Tag inte isär kopplingen! Kapa röret vinkelrätt så att avståndet mellan rörändarna motsvarar markeringarna (ca 55 mm) på nippeln.

FI ”Etäisyys”
HUOM! Älä pura liitintä osiin. Katkaise putki kohtisuoraan siten, että putken päiden etäisyys toisistaan vastaa liitinrunkoon tehtyjä merkkejä (noin 55 mm).

DK ”Afstanden”
OBS! Skil ikke koblingen ad. Afskær røret vinkelret således at afstanden mellem rørenderne modsvarer markeringerne (ca 55 mm) på PRK niplen.

GB ”Distance”
Note! Do not dismount the coupling. Cut the pipe at right angels so that the distance between the pipe ends corresponds to the indications (around 55 mm) on the body.

DE ”Abstand”
Achtung! Die Kupplung nicht auseinandernehmen! Die Rohrenden rechtwinklig so abschneiden, da ß der Abstand zwischen den Enden, der Länge zwischen den Markierungen auf der Kupplung entspricht (55 mm).

FR ”Distance”
ATTENTION! Ne pas démonter le raccord! Couper le tuyau bien droit de façon à ce que la distance entre les deux extrémités du tuyau corresponde aux marques indiquées sur le raccord.

NL ”De afstand”
NOOT! Demonteer de koppeling niet. Snij de buis recht af zodat de afstand tussen de buiseinden overeenkomt met de indicaties op de nippel (ongeveer 55 mm).



SE “Införingen“
Den kopplingsände som saknar hylsa förs på ena röränden till stopp.

FI ”Sujutus”
Se liitinpää jossa ei ole välihylsyä sujutetaan putken päälle pysäytinkynnykseen asti.

DK ”Indføringen”
Den koblingsende som ikke har hvidt hylster føres ind på den ene rørende til stop.

GB ”Insert”
The coupling end without white bush is put on one of the pipe ends until it touches the stop.

DE ”Einsetzen”
Die Kupplungsseite ohne Buchse so weit auf ein Rohrende aufschieben, bis der Anschlag erreicht ist.

FR ”Raccordement 1”
Emmancher le raccord PRK du côté sans douille sur le tube jusqu’à venir en butée.

NL ”Het inbrengen”
Het uiteinde van de koppeling zonder knelmoer op een zijde van de buis duwen tot aan de aanslag.



SE “Snäppet“
Lägg den andra röränden mot den vita hylsan och tryck sedan in röret i kopplingen så att hylsan pressas in i kopplingen tills den fixerats. Kontrollera sedan att kopplingen inte kan föras tillbaka över rören.

FI ”Lovi”
Aseta toinen putkenpää valkoista välihylsyä vasten ja paina liitin putken sisään niin, että hylsy asettuu paikalleen liitinrungon loviin. Tarkista ettei liitintä voi enää vetää putken päälle.

DK ”Klikket”
Læg den anden rørende mod det hvide hylster. Tryk derefter koblingen ind over røret, således at det hvide hylster presses ind i koblingen til den fikseres. Kontroller derefter at koblingen ikke kan føres tilbage på røret.

GB ”Snap”
Put the other pipe end against the white bush and push the pipe into the coupling so that the bush is pressed into the coupling until it has been fixed. Check that the coupling cannot be removed back over the pipes.

DE ”Zuschnappen”
Das andere Rohrende gegen die weiße Buchse drücken und so weit in die Kupplung schieben, bis die Buchse in der Kupplung fixiert ist. Prüfen, daß die Kupplung nicht mehr über das Rohrende bewegt werden kann.

FR ”Raccordement 2”
Mettre l’autre partie du tuyau contre la douille blanche et enfoncer le tuyau dans le raccord jusqu’à ce que la douille soit enfoncée et le raccord fixé. Vérifier que le raccord ne puisse pas ressortir.

NL ”De verbinding”
Duw het andere buiseind tegen de knelmoer en duw de buis in de koppeling zodat de knelmoer in de koppeling geduwd wordt totdat hij vastzit. Controleer of de koppeling niet meer teruggeduwd kan worden over de buis.



SE “Åtdragningen“
Håll fast nippeln med ett lämpligt verktyg och drag sedan åt tryckskruvarna med rörtång eller PRK-nyckel tills de ligger helt an mot nippeln.

FI ”Kiristys”
Kiristä puserrusmutterit putkipihdeillä PRK-avaimella tai vastaavalla työkalulla siten, että mutterin kanta ottaa kiinni liitinrunkoon.

DK ”Tilspændingen”
Hold kontra på niplen med værktøj og spænd derefter trykskruen i bund indtil den ligger helt an mod niplen. Brug PRK nøgle eller rørtang.

GB ”Tightening”
Tighten the thrust screws with an adjustable pipe wrench or a PRK wrench until they rest completely against the body.

DE ”Befestigen”
Die Druckschrauben mit Rohrzange oder PRK-Schlüssel anziehen, bis diese vollständig an den Kupplungsenden anliegen.

FR ”Serrage”
Serrer l’écrou de compression, avec une clé universelle à tube ou une clé spéciale pour raccord PRK, jusqu’à ce que l’écrou soit contre le manchon métallique.

NL ”Het vastzetten”
Draai de drukmoer aan met een sleutel of tang totdat deze geheel tegen het nippeleinde ligt.